

**Art. 5.** Dans l'article 25 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées:

1° le premier paragraphe est complété par un troisième jusqu'au cinquième alinéa, comme suit:

“Le quota total disponible de maquereaux dans les zones-CIEM VII et VIIIab est fixé à 60 tonnes.

Il est interdit pour un navire de pêche que les captures de maquereaux par voyage en mer, dépassent une quantité égale à 50 kg, multipliée par le nombre de jours de navigation réalisé pendant ce voyage en mer.

Pour des navires qui sont uniquement équipés de la senne, il est interdit que les captures de maquereaux par voyage en mer, dépassent une quantité égale à 1000 kg, multipliée par le nombre de jours de navigation réalisé pendant ce voyage en mer. Du moment que 80% du quota est utilisé, la quantité tombera à 250 kg, multiplié par le nombre de jours de navigation réalisé pendant ce voyage en mer.”;

2° au paragraphe 4, premier alinéa, les mots “300 kg” sont remplacés par les mots “400 kg”;

3° au paragraphe 4, deuxième alinéa, les mots “600 kg” sont remplacés par les mots “800 kg”;

4° au paragraphe 14, le deuxième alinéa est supprimé.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2022.

Bruxelles, 23 mars 2022.

La Ministre flamande de l'Economie, de l'Innovation, du Travail, de l'Economie sociale et de l'Agriculture,  
H. CREVITS

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2022/200996]

**23. DEZEMBER 2021 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Erlasses vom 28. September 2018 zur Ausführung des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung und des Erlasses der Regierung vom 22. November 2018 zur Festlegung der Basiszuwendung und der Zusatzzuwendungen im Rahmen der AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung, Artikel 3 Absatz 2 Nummern 2 und 4, Artikel 16 Absatz 2, Artikel 17 Absatz 2 Nummer 2, Artikel 25 Absatz 2;

Aufgrund des Programmdekrets 2021 vom 15. Dezember 2021, Artikel 104 Absatz 5;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 28. September 2018 zur Ausführung des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung;

Aufgrund des Erlasses der Regierung vom 22. November 2018 zur Festlegung der Basiszuwendung und der Zusatzzuwendungen im Rahmen der AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 1. Oktober 2021;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 4. Oktober 2021;

Aufgrund des Gutachtens 70.492/4 des Staatsrates, das am 13. Dezember 2021 in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 abgegeben wurde;

In Erwägung des Gutachtens des Wirtschafts- und Sozialrates vom 23. November 2021;

Auf Vorschlag des Ministers für Beschäftigung;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - In Artikel 3 Absatz 1 des Erlasses vom 28. September 2018 zur Ausführung des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung, abgeändert durch den Erlass vom 10. September 2020, wird folgende Nummer 13 hinzugefügt:

“13. der Zeitraum, während dem der Arbeitsuchende in einem dekretal oder verordnungsrechtlich festgelegten Rahmen zur Bewältigung der Folgen der Hochwasserkatastrophe im Juli 2021 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft beschäftigt ist.”

**Art. 2** - Artikel 4 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. zwischen Absatz 1 und Absatz 2, der zu Absatz 3 wird, wird folgender Absatz 2 eingefügt:

“Wird die Bescheinigung innerhalb dieser Frist ordnungsgemäß eingereicht und der Antrag genehmigt, endet die Gültigkeit am Tag der Einstellung.”

2. im neuen Absatz 4 wird die Angabe “Absatz 2” ersetzt durch die Angabe “Absatz 3”.

**Art. 3** - In Artikel 5 desselben Erlasses wird folgende Nummer 6 eingefügt:

“6. die Beschäftigung in einem dekretal oder verordnungsrechtlich festgelegten Rahmen zur Bewältigung der Folgen der Hochwasserkatastrophe im Juli 2021 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft.”

**Art. 4** - Artikel 16 § 2 desselben Erlasses wird wie folgt abgeändert:

1. in Absatz 1 wird die Wortfolge “die Zulässigkeit des Antrags.” ersetzt durch die Wortfolge “die Vollständigkeit und die Zulässigkeit des Antrags innerhalb von 15 Tagen.”;

2. in Absatz 2 wird die Wortfolge “nach Einreichen des Antrags” ersetzt durch die Wortfolge “ab dem Tag, nachdem der Antrag für vollständig und zulässig erklärt wurde.”

**Art. 5** - In den Erlass der Regierung vom 22. November 2018 zur Festlegung der Basiszuwendung und der Zusatzzuwendungen im Rahmen der AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung, zuletzt abgeändert durch die Erlasse der Regierung vom 14. Mai 2020, vom 26. November 2020 und vom 20. Mai 2021, wird folgender Artikel 2.3 eingefügt: “Art. 2.3 - Unbeschadet der Artikel 1 bis 2.2 kann die Regierung den in Artikel 24 des Dekrets vom 28. Mai 2018 zur AktiF- und AktiF PLUS-Beschäftigungsförderung erwähnten Arbeitgebern ab dem 1. Januar 2022 eine zweckgebundene Sonderzuwendung gewähren im Verhältnis zu den AktiF- und AktiF PLUS-Zuschüssen für

Einstellungen infolge einer Beschäftigung in einem dekretal oder verordnungsrechtlich festgelegten Rahmen zur Bewältigung der Folgen der Hochwasserkatastrophe im Juli 2021 in der Deutschsprachigen Gemeinschaft beim selben Arbeitgeber.“

**Art. 6** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Januar 2022 in Kraft, mit Ausnahme der Artikel 1 und 3, die mit Wirkung vom 30. Juli 2021 in Kraft treten.

**Art. 7** - Der Minister für Beschäftigung wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.  
Eupen, den 23. Dezember 2021

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden und Finanzen

O. PAASCH

Die Ministerin für Kultur und Sport, Beschäftigung und Medien

I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2022/200996]

**23 DECEMBRE 2021. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du 28 septembre 2018 portant exécution du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi et l'arrêté du Gouvernement du 22 novembre 2018 fixant la dotation de base et les dotations supplémentaires dans le cadre des mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, l'article 3, alinéa 2, 2° et 4°, l'article 16, alinéa 2, l'article 17, alinéa 2, 2°, et l'article 25, alinéa 2;

Vu le décret-programme 2021 du 15 décembre 2021, l'article 104, alinéa 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 28 septembre 2018 portant exécution du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 22 novembre 2018 fixant la dotation de base et les dotations supplémentaires dans le cadre des mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1<sup>er</sup> octobre 2021;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 4 octobre 2021;

Vu l'avis n° 70.492/4 du Conseil d'État, donné le 13 décembre 2021, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'avis du Conseil économique et social, donné le 23 novembre 2021;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>** - L'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté du 28 septembre 2018 portant exécution du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, modifié par l'arrêté du 10 septembre 2020, est complété par un 13° rédigé comme suit :

« 13° la période au cours de laquelle le demandeur d'emploi est occupé dans un cadre décrétal ou réglementaire afin de remédier aux conséquences catastrophiques de juillet 2021 en Communauté germanophone. »

**Art. 2** - À l'article 4 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1<sup>er</sup> et 2, qui devient l'alinéa 3 :

« Si, dans ce délai, l'attestation est remise dans les formes et que la demande est approuvée, la validité prend fin le jour de l'engagement. »;

2° dans le nouvel alinéa 4, les mots « visée au 2° » sont remplacés par les mots « visée à l'alinéa 3, 2° ».

**Art. 3** - L'article 5 du même arrêté est complété par un 6° rédigé comme suit :

« 6° l'occupation dans un cadre décrétal ou réglementaire afin de remédier aux conséquences des inondations catastrophiques de juillet 2021 en Communauté germanophone. »

**Art. 4** - À l'article 16, § 2, du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « la recevabilité de la demande » sont remplacés par les mots « la complétude et la recevabilité de la demande dans un délai de quinze jours »;

2° dans l'alinéa 2, les mots « suivant l'introduction de la demande » sont remplacés par les mots « suivant la date à laquelle la demande est déclarée complète et recevable. »

**Art. 5** - Dans l'arrêté du Gouvernement du 22 novembre 2018 fixant la dotation de base et les dotations supplémentaires dans le cadre des mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi, modifié en dernier lieu par les arrêtés du Gouvernement des 14 mai 2020, 26 novembre 2020 et 20 mai 2021, il est inséré un article 2.3 rédigé comme suit : « Art. 2.3 - Sans préjudice des articles 1<sup>er</sup> à 2.2, le Gouvernement peut, à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2022, octroyer aux employeurs mentionnés à l'article 24 du décret du 28 mai 2018 relatif aux mesures AktiF et AktiF PLUS destinées à promouvoir l'emploi une allocation affectée spéciale, proportionnelle aux subventions AktiF et AktiF PLUS, pour des engagements faisant suite à l'occupation, auprès du même employeur, dans un cadre décrétal ou réglementaire afin de remédier aux conséquences des inondations catastrophiques de juillet 2021 en Communauté germanophone. »

**Art. 6** - Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2022, à l'exception des articles 1<sup>er</sup> et 3, qui produisent leurs effets le 30 juillet 2021.

**Art. 7** - Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Eupen, le 23 décembre 2021.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :  
Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux et des Finances,  
O. PAASCH  
La Ministre de la Culture et des Sports, de l'Emploi et des Médias,  
I. WEYKMANS

—————  
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2022/200996]

**23 DECEMBER 2021. — Besluit van de Regering tot wijziging van het besluit van de Regering van 28 september 2018 tot uitvoering van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid en tot wijziging van het besluit van de Regering van 22 november 2018 tot vaststelling van de basisdotatie en de bijkomende dotaties in het kader van de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, artikel 3, tweede lid, 2° en 4°, artikel 16, tweede lid, artikel 17, tweede lid, 2°, artikel 25, tweede lid;

Gelet op het programmadecreet 2021 van 15 december 2021, artikel 104, vijfde lid;

Gelet op het besluit van de Regering van 28 september 2018 tot uitvoering van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 november 2018 tot vaststelling van de basisdotatie en de bijkomende dotaties in het kader van de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 1 oktober 2021;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 4 oktober 2021;

Gelet op advies 70.492/4 van de Raad van State, gegeven op 13 december 2021, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende het advies van de Sociaal-Economische Raad, gegeven op 23 november 2021;

Op de voordracht van de Minister van Werkgelegenheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1** - Het eerste lid van artikel 3 van het besluit van 28 september 2018 tot uitvoering van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, gewijzigd bij het besluit van 10 september 2020, wordt aangevuld met een bepaling onder 13°, luidende:

"13° de periode waarin de werkzoekende in een decretaal of reglementair vastgelegd kader tewerkgesteld is om de gevolgen van de overstromingsramp in juli 2021 in de Duitstalige Gemeenschap weg te werken."

**Art. 2** - In artikel 4 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste lid en het tweede lid, dat het derde lid wordt, wordt een tweede lid ingevoegd, luidende:

"Als het attest binnen die termijn correct wordt ingediend en de aanvraag goedgekeurd wordt, eindigt de geldigheid op de dag van de indiening"

2° in het nieuwe vierde lid worden de woorden "tweede lid" vervangen door de woorden "derde lid".

**Art. 3** - Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een bepaling onder 6°, luidende:

"6° de tewerkstelling in een decretaal of reglementair vastgelegd kader om de gevolgen van de overstromingsramp in juli 2021 in de Duitstalige Gemeenschap weg te werken."

**Art. 4** - In artikel 16, § 2, van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden "de ontvankelijkheid van de aanvraag." vervangen door de woorden "de volledigheid en ontvankelijkheid van de aanvraag binnen 15 dagen.";

2° in het tweede lid worden de woorden "na indiening van de aanvraag." vervangen door de woorden "na de dag dat de aanvraag volledig en ontvankelijk werd verklaard."

**Art. 5** - In het besluit van de Regering van 22 november 2018 tot vaststelling van de basisdotatie en de bijkomende dotaties in het kader van de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, laatstelijk gewijzigd bij de besluiten van de Regering van 14 mei 2020, 26 november 2020 en 20 mei 2021, wordt een artikel 2.3 ingevoegd, luidende: "Art. 2.3 - Met behoud van de toepassing van de artikelen 1 tot 2.2 kan de Regering vanaf 1 januari 2022 een bijzondere dotatie toekennen aan de werkgevers vermeld in artikel 24 van het decreet van 28 mei 2018 betreffende de AktiF- en AktiF PLUS-maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid, in verhouding tot de AktiF-subsidies en AktiF PLUS-subsidies bij dezelfde werkgever voor indieningen naar aanleiding van een tewerkstelling in een decretaal of reglementair vastgelegd kader om de gevolgen van de overstromingsramp in juli 2021 in de Duitstalige Gemeenschap weg te werken."

**Art. 6** - Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2022, met uitzondering van de artikelen 1 en 3, die uitwerking hebben met ingang van 30 juli 2021.

**Art. 7** - De minister bevoegd voor Werkgelegenheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 23 december 2021.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :  
De Minister-President, Minister van Lokale Besturen en Financiën,  
O. PAASCH  
De Minister van Cultuur en Sport, Werkgelegenheid en Media  
I. WEYKMANS